

# AMTS BLATT

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt

Stadtverwaltung Apolda

Nr. 13/02  
27. September 2002

## Auch 2002 wieder umfangreiche Investitionen für Apoldaer Schulen

Trotz erheblich knapperer Haushaltsmittel als in den vergangenen Jahren konnten auch in diesem Jahr die Sommerferien dazu genutzt werden, um die Apoldaer Schulen in die Kur zu nehmen. Mit rund 73.000 Euro war die Erneuerung des Außenputzes an der Sporthalle der Nußbergschule die größte Investition (Foto unten rechts). Das Kultusministerium hatte sich mit rund 41.400 Euro an den Kosten beteiligt. In die Dacherneuerung der Grundschule Herrensen-Sulzbach flossen rund 50.000 Euro und 25 neue Fenster in der Lessingschule verursachten Kosten von rund 38.000 Euro (Foto unten links). Die Regelschüler der Werner-Seelenbinder-Schule können ihren Biologieunterricht seit Schuljahresbeginn in einem neuen Biologiekabinett abhalten (Foto rechts). Bauseitig wurden rund 27.000 Euro dafür aufgewendet. Für das Mobiliar waren weitere 12.000 Euro erforderlich.

Auch in der Pestalozzischule waren die Handwerker am Werk, um Maler- und Fußbodenarbeiten in Klassenräumen durchzuführen. Rund 19.000 Euro waren dafür aufzuwenden. Im Gymnasium Bergschule wurde damit begonnen, die Flure zu sanieren. Am vordringlichsten waren die Fußbodenverlegearbeiten. Diese konnten in der 2. Etage abgeschlossen werden. Mit rund 33.000 Euro wurde auch hierfür eine nicht unerhebliche Summe ausgegeben.

Auch notwendige Umbauarbeiten von Kindergarten- in Klassenräume für die Grundschüler der Christian-Zimmermann-Schule (Wert 8.000 Euro) in der Kita „Nordknirpse“ sollten nicht unerwähnt bleiben.

Die hier genannten Investitionen sind nicht abschließend. Viele kleine Reparaturen und Instandsetzungsarbeiten kommen im Laufe des Jahres hinzu, um die Schulen unserer Stadt bauseitig und von der Ausstattung her weiter voranzubringen.



### Aus dem Inhalt

	Seite
Schadstoffmobil ist unterwegs .....	2
Verbrennen von Baum- und Strauchschnitt .....	3
Öffnungszeiten Schwimmhalle Apolda bis Jahresende 2002 .....	3
Herzlichen Glückwunsch zur Diamantenen Hochzeit .....	4
<b>Kultur</b> .....	4
<b>Herzlichen Glückwunsch</b> .....	5
<b>Vereinsnachrichten</b> .....	6 - 8
<b>Amtlicher Teil:</b> Beschlüsse der 32. Sitzung des Stadtrates .....	8
Auftragsvergabe Wohnumfeld Apolda-Nord .....	8
Baubeschluß Gehwegbau Christian-Zimmermann-Straße .....	9
Dokumente können abgeholt werden .....	9

Das  
nächste Amtsblatt  
erscheint am  
18. Oktober 2002

## Informationen

### Viel Spaß bei Sport und Spiel



Die Kindertagesstätte „Nordknirpse“ beteiligt sich an der Aktion „Fit-Kid — Die Gesund-Essen-Aktion“, ausgelöst vom Bundesministerium für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft.

Am 10.09.2002 fand deshalb ein entsprechender Aktionstag in der Kindereinrichtung statt.

Aber Essen allein hält nicht gesund. Auch Sport und Spiel sind wichtig, um gesund zu bleiben. Das wollen wir unseren Kindern frühstmöglich vermitteln. Deshalb hatten wir Kinder und Eltern am 14. September 2002 zum Hallensportfest in die Sporthalle der „Schule

am Nußberg“ eingeladen. Und sie waren sehr zahlreich gekommen. Nach einer zünftigen Popgymnastik-Erwärmung unter der Anleitung einer Mutti wurden Geschicklichkeit und Kräfte bei verschiedenen Wettspielen gemessen. Auch die Eltern waren gefordert. Gesucht wurde die beste Elternstaffel.

Teilnehmerurkunden und kleine Preise der Sponsoren waren der Lohn für die Anstrengungen.

**Das Team der Kita „Nordknirpse“  
- der Bewegungskindergärten**

## 60 Jahre Kindergarten Herressen

*Wir „Moorentaler Spatzen“ freuen uns anlässlich unseres Jubiläums auf viele interessierte Besucher am*

**Mittwoch, dem 9. Oktober 2002.**

### Programm zur Festwoche

#### Montag, den 07. 10.2002

- Eröffnung der Ausstellung „60 Jahre Kindergarten“
- Gesprächsstunde mit einem ehemaligen Kindergartenkind

#### Dienstag, den 08.10.2002

- Wanderung zum Bauernhof mit Schnipseljagd

#### Mittwoch, den 09.10.2002

- „Tag der offenen Tür“ für alle Interessierten und ehemaligen Kindergartenkinder
- 15.00 Uhr Festprogramm für alle mit Interesse, ehemalige Leiterinnen, ehemalige Mitarbeiter und Gäste

#### Donnerstag, den 10.10.02

- Wir sehen uns ein altes Märchen aus den DEFA-Filmstudios an.

#### Freitag, den 11.10.2002

- 15.00 Uhr Festprogramm für unsere Eltern
- Modenschau im Wandel der Zeiten
- Spiele - Basteln - Luftballonfliegen
- Märchenspiel „Hase und Igel“

#### Samstag, den 12.10.02

- Familienwandertag durch die Schötener Promenade mit Mittagessen aus der Gulaschkanone
- Treffpunkt: 9.00 Uhr am Motocrossplatz in der Hermstedter Straße



### Schadstoffmobil ist unterwegs

Das Schadstoffmobil ist zu folgenden Zeiten im Stadtgebiet und in den Ortschaften unterwegs:

#### In den Ortschaften

##### Dienstag, 22.10.2002

- Zottelstedt 15.00-15.30 Uhr  
an der Gemeindeverwaltung
- Oberroßla/Rödigsdorf  
Oberroßla 16.30-17.00 Uhr  
am Plan
- Rödigsdorf 17.15-17.30 Uhr  
Gelände Agrargenossenschaft

##### Mittwoch, 23.10.2002

- Schöten 9.00- 9.30 Uhr  
Dorfplatz
- Nauendorf 11.30-12.00 Uhr  
vor Autohaus Behrenbruch

##### Donnerstag, 24.10.2002

- Herressen- 14.15-14.45 Uhr  
Sulzbach ehem. LPG-Hof
- Oberndorf 15.00-15.30 Uhr  
an der Gemeindeverwaltung

##### Freitag, 25.10.2002

- Utenbach 9.00- 9.30 Uhr  
Dorfplatz

#### Im Stadtgebiet

##### Samstag, 26.10.2002

- Platz der Demokratie: 8.00-10.00 Uhr
- Stadionvorplatz  
vor Hans-Geupel-Stadion: 10.30-12.00 Uhr
- Parkplatz unterhalb Bismarckturm:  
12.30-14.00 Uhr.

#### IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Apolda,  
Markt 1, 99510 Apolda,  
Telefon 036 44 / 650-0, Fax 650-400

#### Redaktion:

Helga Löwlein, Stefan Zimmermann  
Stadtverwaltung Apolda, Markt 1

Anzeigenteil: Helga Löwlein

Fotos: Helga Löwlein  
(falls nicht anders angegeben)

Druck: Liebeskind Druck GmbH,

Gewerbepark B 87,

Beim Weidige 1, 99510 Apolda,

Telefon (036 44) 50 92-0

Fax (036 44) 50 92-12

www.Liebeskind-Druck.de

E-mail: Liebeskind-Druck@t-online.de

Vertrieb: Walter Werbung

Schlachthofstraße 20, 99085 Erfurt

Telefon (0361) 55849-0

Fax (0361) 55849-17

Auflagenhöhe: 14.200 Stück;  
kostenlos an alle erreichbaren Haushalte  
der Stadt Apolda;

Zusendung gegen Portovorauszahlung auf  
Antrag beim Herausgeber.

Erscheinungsdatum: 27.09.2002

Für den Inhalt der Werbeanzeigen sind die  
Auftraggeber verantwortlich.



Das Amtsblatt wird auf umwelt-  
freundlichem Papier gedruckt.

## Informationen

Apoldaer Beteiligungsgesellschaft mbH informiert

### Öffnungszeiten Schwimmhalle Apolda bis Jahresende 2002

#### Montag

- Sauna 10.00-21.00 Uhr Frauen
- öffentlicher Hallenbetrieb 15.00-17.00 Uhr  
19.00-22.00 Uhr

#### Dienstag

- Sauna 10.00-14.00 Uhr Männer  
14.00-21.00 Uhr gemischt
- öffentlicher Hallenbetrieb Warmbadetag 14.00-15.00 Uhr Baby- und Schwangerenschwimmen  
15.00-22.00 Uhr

#### Mittwoch

- Sauna 09.00-13.00 Uhr gemischt
- öffentlicher Hallenbetrieb 07.30-09.30 Uhr Behinderte  
09.30-12.30 Uhr Senioren  
12.30-14.30 Uhr

#### Donnerstag

- Sauna 10.00-21.00 Uhr Frauen
- öffentlicher Hallenbetrieb 15.00-17.00 Uhr  
20.00-22.00 Uhr

#### Freitag

- Sauna 10.00-17.00 Uhr Männer  
17.00-21.00 Uhr gemischt
- öffentlicher Hallenbetrieb 13.00-22.00 Uhr

#### Sonnabend

- Sauna 09.00-14.00 Uhr gemischt  
14.00-21.00 Uhr Familie
- öffentlicher Hallenbetrieb 09.00-12.00 Uhr  
14.00-22.00 Uhr

#### Sonntag

- Sauna 09.00-18.00 Uhr gemischt
- öffentlicher Hallenbetrieb 09.00-12.00 Uhr Familien-  
vormittag\*  
13.00-18.00 Uhr

\* Familienkarte gilt am Sonntag in der Zeit von 9.00-12.00 Uhr statt für 1 Stunde bis zu 3 Stunden.

#### Sonderöffnungszeiten:

- 03.10.2002 wie Sonntag
- 31.10.2002 wie Sonntag
- 24.12.2002 09.00-12.00 Uhr
- 25.12.2002 geschlossen
- 26.12.2002 wie Sonntag
- 31.12.2002 09.00-12.00 Uhr
- 01.01.2003 geschlossen

#### zusätzliche Öffnungszeiten während der Schulferien:

**14.10.2002-26.10.2003**

jeweils Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag von 9.00-12.00 Uhr

**23.12.2002-03.01.2003**

- 23.12.2002 09.00-12.00 Uhr
- 27.12.2002 09.00-12.00 Uhr
- 30.12.2002 09.00-12.00 Uhr
- 02./03.01.2003 09.00-12.00 Uhr

gez. **Sabine Schirdewahn**/Geschäftsführerin

## Verbrennen von Baum- und Strauchschnitt

Die Thüringer Pflanzenabfallverordnung läßt das Verbrennen pflanzlicher Abfälle zeitweise zu. So ist das Verbrennen von unbelastetem Baum- und Strauchschnitt in begrenzten Zeiträumen (jeweils zwei Wochen im Frühjahr und im Herbst) gestattet.

Das Wohl der Allgemeinheit darf jedoch nicht beeinträchtigt und es dürfen keine erheblichen Störungen der Nachbarschaft hervorgerufen werden.

Es wird deshalb nochmals darauf hingewiesen, daß derartige Feuer mit der gebotenen Rücksichtnahme auf Nachbarn angelegt werden müssen!

Nachfolgende Bedingungen sind für das Abbrennen zu erfüllen:

#### „§ 5

#### Anforderungen an die Verbrennung

- (1) Durch das Verbrennen dürfen keine Gefahren oder Belästigungen durch Rauch oder Funkenflug für die Allgemeinheit oder die Nachbarschaft eintreten. Es ist insbesondere auf die Windrichtung und -geschwindigkeit zu achten. Bei starkem Wind ist das Feuer zu löschen.
- (2) Zum Anzünden und zur Unterstützung des Feuers dürfen keine anderen Stoffe, insbesondere keine häuslichen Abfälle, Reifen, Mineralölprodukte oder mit Schutzmitteln behandelte Hölzer benutzt werden. Brennbar Flüssigkeiten dürfen nicht in Flammen und Glut gegossen werden.
- (3) Es müssen folgende Mindestabstände eingehalten werden:
  1. 1,5 km zu Flugplätzen
  2. 50 m zu öffentlichen Straßen
  3. 100 m zu Lagern mit brennbaren Flüssigkeiten oder Druckgasen sowie zu Betrieben, in denen explosionsgefährliche oder brennbare Stoffe hergestellt, verarbeitet oder gelagert werden
  4. 20 m zu landwirtschaftlichen Flächen mit leicht entzündlichem Bewuchs
  5. 100m zu Waldflächen, wobei besondere Trockenperioden, in denen in einzelnen Forstamtsbezirken höhere Waldbrandwarnstufen (ab Waldbrandwarnstufe II) bestehen, entsprechend zu berücksichtigen sind

6. 15 m zu Öffnungen in Gebäudewänden, zu Gebäuden mit weicher Überdachung sowie zu Gebäuden mit brennbarer Außenverkleidung und
7. 5 m zur Grundstücksgrenze.

(4) Die Abfälle müssen so trocken sein, daß sie unter möglichst geringer Rauchentwicklung verbrennen.

(5) Die Verbrennungsstellen auf bewachsenem Boden sind mit einem Schutzstreifen zu umgeben und nach Abschluß ausreichend mit Erde abzudecken oder mit Wasser zu löschen.

(6) Die Verbrennungsstellen sind zu beaufsichtigen, bis Flammen und Glut erloschen sind. Eine Nachkontrolle ist zu gewährleisten."

Für den Landkreis Weimarer Land wurde für den **Herbst 2002** der Zeitraum vom **18.10. - 03.11.2002** festgelegt. In dieser Zeit ist das Verbrennen von unbelastetem Baum- und Strauchschnitt bei Beachtung o.g. Voraussetzungen und Forderungen gestattet.

Für Kleingartenanlagen empfiehlt es sich, die Verbrennungen an einem geeigneten Brandplatz in der Anlage gemeinsam und unter Aufsicht der jeweiligen Vorstände vorzunehmen.

Zum Schutz von Kleintieren ist das zu verbrennende Material am Tag des Verbrennens umzuschichten.

Das Umweltamt weist ausdrücklich darauf hin, daß der Mißbrauch derartiger Feuer zur Entsorgung anderer als pflanzlicher Abfälle nach wie vor den Tatbestand einer Ordnungswidrigkeit erfüllt und mit einem Bußgeld geahndet werden kann.

#### Achtung:

Das Verbrennen ist dem Rechts- und Ordnungsamt der Stadtverwaltung Apolda, August-Bebel-Straße 4, 99510 Apolda, unter den Telefonnummern (03644) 650-0 oder (03644) 650-353 mindestens 2 Werktage vor dem beabsichtigten Termin anzuzeigen.

Für Personen- oder Sachschäden haftet der Anzeigepflichtige.

gez. **Michael Müller**  
Bürgermeister

#### Musikschule „Ottmar Gerster“

### Einladung zur Verbandsversammlung

Die 2. Sitzung 2002 der Verbandsversammlung der Musikschule „Ottmar Gerster“ findet am

**Donnerstag, 10. Oktober 2002, 17.00 Uhr,**  
im Raum 14 der Musikschule statt.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung und Bestätigung der Tagesordnung
2. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 31.01.2002 und Protokollkontrolle
3. Information zur Haushaltssituation 2002 (Plan-Ist-Vergleich)
4. Information zum Verfahren Jahresabschluss 2001
  - Prüfung durch das RPA des Landkreises
  - Prüfungsgebühr (Schreiben Landratsamt vom 01.08.2002)
5. Würdigung der Haushaltssatzung und des Wirtschaftsplanes 2002 durch das LVA,

Schreiben vom 22.04.2002; Antwortschreiben vom 23.05.2002

6. Information zur voraussichtlichen Gebührenerhöhung
7. Bericht und Festlegungen zum Entwurf des Wirtschaftsplanes 2003/2004 (Doppelhaushalt)
  - Darstellung der Ausgangslage
  - Konsolidierungsmaßnahmen
  - Einnahmeerhöhungen
  - Ausgaben senkungen
  - Möglichkeiten der Kooperation
8. Bericht und Beschlussfassung zur Neufassung der Geschäftsordnung vom 26.01.1998
9. Informationen über die Tätigkeit der Musikschule

Die Tagesordnung kann erweitert werden.

gez. **Rauch/Verwaltung**



## Informationen

Die Gleichstellungs- und Frauenbeauftragte informiert

### Einladung

an behinderte Menschen, sozial-pädagogische Fachkräfte, Politiker und interessierte Bürgerinnen und Bürger

Die Stadtbibliothek, die Gleichstellungs- und Frauenbeauftragte der Stadt Apolda, der Behindertenbeauftragte der Stadtverwaltung Apolda, die Lebenshilfe für Menschen mit geistiger und mehrfacher Behinderung - Kreisvereinigung Altkreis Apolda e.V. und die Sprecherin der Frauen im Landesverband des Sozialverbandes Deutschland laden Sie zum Thema

**„Gleichstellungsgesetz für behinderte Menschen - Ein Gesetz, das alle angeht“**

**am: Mittwoch, dem 9. Oktober 2002**

**um: 17.00 Uhr**

**im: Schloß Apolda  
(Städtisches Kulturzentrum)**

recht herzlich ein.

*Als Gast begrüßen wir Herrn Petzold mit seinem „Behindertenreport - Verstehen, Anerkennen und Fördern“.*

Das Gleichstellungsgesetz für behinderte Menschen, seit 1. Mai 2002 in Kraft, setzt Maßstäbe. Gleichstellung und Barrierefreiheit werden als gesellschaftliche und politische Kategorien gesetzlich verankert.

Die Kinderbetreuung wird durch den familienentlastenden Dienst der Lebenshilfe abgesichert. Rückfragen sind unter den Telefonnummern: (03644) 650333 oder (03644) 650169 möglich.

gez. Sylvia Wille

Gleichstellungs- und Frauenbeauftragte der Stadt Apolda

## Herzlichen Glückwunsch zur Diamantenen Hochzeit

Am 21. September 2002 feierten Lore (81) und Hans (90) Schumann im Kreise ihrer Familie Diamantene Hochzeit.

Frau Schumann ist eine gebürtige Apoldaerin. Ihr Mann stammt aus Erfurt. Kennengelernt haben sie sich auf der Arbeit. Als Bankkaufleute waren beide gemeinsam bei der damaligen Thüringischen Staatsbank beschäftigt. Zur Familie gehören 2 Kinder und 2 Enkelkinder. Ein besonderes Rezept für 60 gemeinsame Ehejahre haben die Schumanns nicht.

Nach ihrer Ansicht sollte man sich einfach vertragen und gelegentliche Meinungsverschiedenheiten nicht zum Anlaß für Streit nehmen. Eine solide Lebensweise sei außerdem der Schlüssel für einen gemeinsamen Lebensabend auch im hohen Alter.



Bürgermeister Michael Müller gehörte ebenfalls zu den Gratulanten. Er wünschte dem Paar noch viele gemeinsame Jahre bei recht guter Gesundheit.

### Seniorenkaffee der ehemaligen Ingenieurschule

- Anzeige -

Alle ehemaligen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Ingenieurschule für Baustofftechnologie bzw. der Staatlichen Fachschule für Technik und Wirtschaft Apolda und deren Ehepartner sind wieder herzlich eingeladen zu einem zwanglosen Kaffeetrinken am **Donnerstag, 10. Oktober 2002, 15.00 Uhr**, in der Gaststätte Turmblick (Nähe Bismarckturm). Teilnahmemeldung bitte schriftlich bis spätestens 05.10.2002 an Ernst Fauer, Heinrich-Heine-Straße 13, 99510 Apolda.

gez.: Ernst Fauer

## Kultur

**Sonntag, 06.10.2002**

16.30 Uhr Lutherkirche  
Joseph Haydn  
**„DIE SCHÖPFUNG“**  
Oratorium für Chor, Soli und Orchester  
Karten zu 10 € (erm. 7,50 €) in den bekannten Vorverkaufsstellen

**Freitag, 11.10.2002**

19.30 Uhr Apoldaer Schloß  
**„SCHLOSSGEFLÜSTER - KLOSTERGÄRTEN“**  
Dia-Vortrag über die Geheimnisse von Kräutergärten in Klöstern  
Frau Buss, Niederrimmern

**Samstag, 12.10.2002**

20.00 Uhr Stadthalle  
**„MINI-KNEIPENFEST“**  
mit den „Zyderco Alligators“ und „Doublepack“  
Karten: an der Abendkasse

**Sonntag, 13.10.2002**

16.00 Uhr Stadthalle  
**„FLAMENCO-KONZERT“**  
mit Antonio de Cadiz und seiner compania  
Karten: Tourist-Information Apolda

**Sonntag, 20.10.2002**

16.30 Uhr Stadthalle  
**LIEDER-, MUSICAL- UND OPERNARIEN**  
mit „bassenden und unbassenden“  
Bemerkungen  
Gunther Emmerlich und Klaus Bender  
Karten: Tourist-Information Apolda



**Stadt Apolda Tourist-Information**

### Theaterpaket Weimar

Am 23. November 2002 lädt das Theater Weimar in

**„Der Zauberer von Oos“**

Theaterfassung von  
Bemd Wilms und Maria Reinhard

ein.

Die Vorstellung beginnt um 16.00 Uhr. Die Busfahrzeiten ab Busbahnhof Apolda erfahren Sie in der Tourist-Information Apolda.

Kartenvorbestellungen werden in der

**Tourist-Information Apolda**  
Markt 1, 99510 Apolda  
Telefon (03644) 562642

ab sofort entgegengenommen.

\* \* \*

**Die Tourist-Information bleibt  
am Freitag, dem 4. Oktober 2002,  
geschlossen!!!**

# Herzlichen Glückwunsch . . .

## . . . zur Eheschließung

<b>an</b>		
Christiane (geb. Schrader)	und Stephan Hecht	am 12.07.2002
Susanne (geb. Schatz)	und Marko Schuran	am 12.07.2002
Doreen (geb. Lauterbach)	und Christian Goebel	am 12.07.2002
Sandra (geb. Pätz)	und Eric Streiber	am 19.07.2002
Christiane (geb. Weidringer)	und Harald Richter	am 20.07.2002
Peggy (geb. Darnstedt)	und Nico Frenzel	am 20.07.2002
Peggy (geb. Kies)	und Stefan Scheibler	am 20.07.2002
Anja Schmidtchen-Zosel	und René Zosel	am 02.08.2002
(geb. Schmidtchen)		
Nicole (geb. Rehwald)	und Maik Edelhof	am 02.08.2002
Silvana Raimann	und Andreas (geb. Pluta)	am 08.08.2002
Diana (geb. Hanselitsch)	und Dominic Rauch	am 08.08.2002
Nguyen Thi Giáp	und Hans-Jürgen Schuchardt	am 12.08.2002
Elisabeth Ruppe (geb. Ludwig)	und Bernhard Schwieger	am 15.08.2002
Marlies Braak (geb. Fricke)	und Gerhard Wollschläger	am 16.08.2002
Diana (geb. Dirwelat)	und Marko Sokoll	am 16.08.2002
Madlen (geb. Juch)	und Michael Fischer	am 17.08.2002
Monika (geb. Winter)	und Roland Clauder	am 17.08.2002
Melanie (geb. Stein)	und Lars Voigt	am 17.08.2002
Diana Landgraf-Hauschel	und Jan -Erik Hauschel	am 17.08.2002
(geb. Landgraf)		

## . . . zum freudigen Ereignis

<b>an Familie</b>			
Manicke	zum Sohn	Luca Maurice	geboren am 29.06.2002
Junold	zur Tochter	Melanie	geboren am 01.07.2002
Dünisch	zum Sohn	Alexander	geboren am 01.07.2002
Dörffel	zum Sohn	Phillip Michell	geboren am 02.07.2002
Ruppe	zum Sohn	Pascal	geboren am 02.07.2002
Mund	zum Sohn	Richard	geboren am 02.07.2002
Riemann	zum Sohn	Tim	geboren am 03.07.2002
Kistritz	zum Sohn	Pascal	geboren am 06.07.2002
Müller	zur Tochter	Vanessa	geboren am 07.07.2002
Gorbauch	zur Tochter	Denise	geboren am 07.07.2002
Wirkner	zur Tochter	Chantale	geboren am 10.07.2002
Knaak	zur Tochter	Tina Sophie	geboren am 11.07.2002
Berté	zur Tochter	Dana-Sophie	geboren am 11.07.2002
Mudrack	zum Sohn	Eric	geboren am 13.07.2002
Lesny	zum Sohn	Leon	geboren am 18.07.2002
Ganszki	zum Sohn	Jakob	geboren am 18.07.2002
Schäfer	zur Tochter	Sarah Jane	geboren am 20.07.2002
Knobloch	zum Sohn	Brian	geboren am 23.07.2002
Keil	zur Tochter	Lea-Sophie	geboren am 23.07.2002
Schulze	zum Sohn	Kilian Michael	geboren am 24.07.2002
Buchholz	zum Sohn	Lukas	geboren am 24.07.2002
Gillsch	zum Sohn	Niclas	geboren am 24.07.2002
Bletzinger	zur Tochter	Pia Alesandra	geboren am 27.07.2002
Hering	zum Sohn	Felix	geboren am 27.07.2002
Reichardt	zur Tochter	Lucy	geboren am 30.07.2002
Grzondziel	zur Tochter	Annabell	geboren am 31.07.2002
Köhring	zum Sohn	Niklas	geboren am 31.07.2002
Ehrenreich	zum Sohn	Anthony	geboren am 31.07.2002
Schwieger	zur Tochter	Marie-Angelique	geboren am 02.08.2002
Liebau	zur Tochter	Michelle Vanessa	geboren am 03.08.2002
Ketzler	zur Tochter	Lilly	geboren am 03.08.2002
Holzhäuser	zur Tochter	Alexandra	geboren am 03.08.2002
Gutsche	zur Tochter	Aimée Joline	geboren am 05.08.2002
Herold	zum Sohn	Jerôme	geboren am 06.08.2002
Scharf	zum Sohn	Jona Maurice	geboren am 06.08.2002
Lange	zum Sohn	Niclas Jürgen Michael	geboren am 09.08.2002
Ranke	zur Tochter	Annika Claudia	geboren am 09.08.2002
Harbach	zur Tochter	Pauline	geboren am 09.08.2002
Zech	zur Tochter	Lara	geboren am 12.08.2002
Axt	zur Tochter	Lilly	geboren am 12.08.2002
Sachse	zur Tochter	Alisa	geboren am 13.08.2002
Wagner	zur Tochter	Leonie	geboren am 14.08.2002
Risch	zum Sohn	Jannis Antonio	geboren am 15.08.2002
Grau	zum Sohn	Theo	geboren am 16.08.2002
Henschen	zur Tochter	Laura	geboren am 19.08.2002



## . . . nachträglich

### IM JULI

- zum 93. Geburtstag an**  
Frau Liesbeth Heinrich, Apolda
- zum 92. Geburtstag an**  
Frau Else Dembinski, Apolda
- zum 90. Geburtstag an**  
Herrn Heinz Kopp, Apolda  
Frau Magdalene Schneider, Apolda

### IM AUGUST

- zum 96. Geburtstag an**  
Frau Käthchen Wenzel, Apolda
- zum 95. Geburtstag an**  
Frau Marie Schmidt, Apolda  
Frau Anna Bose, Apolda
- zum 93. Geburtstag an**  
Frau Margarete Woche, Apolda  
Frau Hildegard Lux, Apolda
- zum 92. Geburtstag an**  
Frau Erna Hegner, Apolda  
Herrn Albert Georgy, Apolda  
Frau Käthe Ziegler, Apolda  
Frau Hildegard Menert, Apolda  
Frau Gertrud Hartmann, Apolda
- zum 91. Geburtstag an**  
Frau Frida Fuhlrott, Apolda  
Frau Helene Otte, Apolda
- zum 90. Geburtstag an**  
Frau Leonore Gersch, Apolda  
Herrn Gerhard Rummler,  
Oberroßla/Rödigsdorf  
Frau Alice Kliefoth, Apolda  
Frau Charlotte Lappe, Apolda  
Frau Irmgard Breitung, Nauendorf  
Frau Maria Wirth, Apolda

### IM SEPTEMBER

- zum 93. Geburtstag an**  
Frau Helene Huber, Apolda
- zum 92. Geburtstag an**  
Herrn Heinz Lappe, Apolda

## Vereinsnachrichten

Bund der Vertriebenen

### 10 Jahre Partnerschaft Apolda – Groß-Gerau

*Reicht Euch die Hand! Ein Volk, ein Land!*

*Wir gehören zusammen, weil wir alle von einer Mutter stammen.*

*Die keinen vergisst, keinen von sich weist -  
von unserer Mutter, die Deutschland heißt!*

#### FESTVERANSTALTUNG

12. Oktober 2002 • Hotel am Schloß  
Einlaß: 13.00 Uhr

Mitwirkende: Chor BdV Apolda,  
Kulturgruppe Groß-Gerau

Musikalische Umrahmung:  
„Die Glockenstädter“

Eintrittskarten für 3,00 € sind ab sofort im Büro  
des BdV, Niederroßlaer Straße 1, 99510 Apolda,  
dienstags von 9.00 bis 12.00 Uhr, erhältlich.

Kreisverband Apolda

### GROSSE VOGELSCHAU

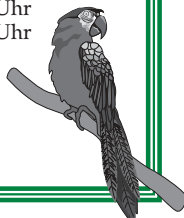
Am 5. und 6. Oktober 2002  
in Wersdorf  
in der „Lanz-Bulldog-Halle“

#### Öffnungszeiten:

Samstag: 9.00 bis 18.00 Uhr  
Sonntag: 9.00 bis 17.00 Uhr

Für das leibliche Wohl  
ist gesorgt!

Vogelfreunde Apolda  
und Umgebung e.V.



Stiftung Carolinenheim Apolda, Stobraer Straße 65/67, 99510 Apolda  
Telefon: (03644) 821-0, Telefax (03644) 821210

### „Hutgeschichten“ – und vieles mehr

Die Tagespflege - bereits  
seit 7 Jahren eine feste  
Adresse in Apolda, prä-  
sentierte sich jetzt mit er-  
weitertem Konzept.

Die Erfahrungen in der  
vergangenen Zeit haben  
gezeigt, wie wichtig die  
Betreuungsmöglichkeit  
für Pflegebedürftige und  
deren Angehörige ist.

Häufig können stationäre  
Aufenthalte vermieden  
oder verzögert werden,  
pflegende Angehörige  
werden entlastet. Dabei  
stehen der Erhalt und die  
Förderung körperlicher  
und geistiger Aktivitäten  
im Mittelpunkt.

Unterschiedliche Angebo-  
te, wie z.B. musikalische  
Gruppenstunden, Ge-  
dächtnistraining, Gymna-  
stik, Spaziergänge, haus-  
wirtschaftliche Angebote, Anlegen eines  
Kräutergartens sowie weitere kreative Mög-  
lichkeiten, stehen dem Tagespflegebesucher  
zur Verfügung.

Am 10. September hatten sich die Teilnehmer  
und Betreuer der Tagespflege z.B. das Thema  
„Hutgeschichten“ ausgesucht. Es galt, Fragen  
über Hutformen- und -materialien, über Ge-  
legenheiten zu denen man welchen Hut trägt  
oder zu welchen Berufen welche Kopfbedeckungen  
gehören u.v.a. mehr zu beantworten. Das Lied vom Hut mit den 3 Ecken wurde  
gesungen und Sprichwörter, in denen der  
Begriff „Hut“ vorkommt, wurden gesucht.

Ein erhöhter Bedarf an Betreuung von De-  
menzkranken machte die Erweiterung des  
Konzeptes notwendig. Dieses Konzept bein-  
haltet neue therapeutische Ansätze, wie die



Arbeit in Kleingruppen und die genauere Be-  
rücksichtigung der persönlichen Biografie.

Ziel ist es, auf individuelle Prägungen besser  
eingehen zu können und die Möglichkeiten  
des Einzelnen besser zu fördern.

Auf Grund des neuen Pflegeleistungsergän-  
zungsgesetzes rücken Betreuungsangebote,  
wie die Nutzung einer Tagesstätte auch für De-  
menzkranken immer mehr in den Vorder-  
grund. Durch einen täglichen Hol- und Bringe-  
dienst sowie flexible (auch stundenweise)  
nutzbare Zeiten kann Tagespflege auf indivi-  
duelle Bedürfnisse abgestimmt werden.

Für Gespräche, Beratung und Besichtigung  
vor Ort stehen wir gern zur Verfügung.

gez. Eva Gast



Kreisvolkshochschule Weimarer Land, 99510 Apolda, Bachstraße 11

Tel.: (03644) 554841, Fax: (03644) 554844, Internet: [www.kvhs-weimarerland.de](http://www.kvhs-weimarerland.de), e.mail: [KVHS.Weimarer.Land@t-online.de](mailto:KVHS.Weimarer.Land@t-online.de)

### Neue Termine für das Herbstsemester 2002

#### FREMDSPRACHEN

Englisch Grundkurse  
montags, 19.30 Uhr  
mittwochs, 18.00 Uhr

#### Englisch für Senioren (vormittags)

Anfängerkurs: montags, 10.00 Uhr  
Beginn: 30.09.02  
Kurzentschlossene willkommen!

#### Aufbaukurs für Interessenten mit geringen

Vorkenntnissen:  
mittwochs, 11.00 Uhr; Beginn: auf Anfrage

#### Französisch Grundkurs:

mittwochs, 18.00 Uhr  
Konversationskurse: dienstags, 18.00 Uhr  
(mit geringen Vorkenntnissen)  
montags, 18.00 Uhr (mit guten Vorkenntnissen)

Italienisch Grundkurs: freitags, ab ca.16.30 Uhr

#### GESUNDHEITSBILDUNG

10.10.02, 14.30 Uhr;

#### Gymnastik für Vorruheständler

10.10.02, 19.30 Uhr **Wirbelsäulengymnastik**  
weitere Termine am 30.10.02, 19.00 Uhr,  
07.11.02, 19.00 Uhr

14.10.02, 19.30 Uhr

„5 am Tag“ Vortrag zu gesunder Ernährung  
und Krebsvorsorge

16.10.02, 18.00 Uhr

**Attraktiv und selbstsicher durch die Wahl  
der richtigen Farben**

21.10.02, 18.00 Uhr

**Chaos im Speiseplan**, Ernährungskurs für  
Jugendliche

23.10.02, 18.00 Uhr, und 06.11.02, 18.00 Uhr  
**Gesunde Ernährung, Tipps und Rezepte zu  
Vollwertkost und vegetarischer Kost**

30.10.02, 18.00 Uhr **Osteoporose-Gymnastik**

30.10.02, 18.00 Uhr **Fitnessgymnastik**

30.10.02, 19.00 Uhr, **Yoga für Einsteiger**

05.11.02, 18.00 Uhr, **Fasten für Gesunde**

06.11.02, 18.30 Uhr, **Vortrag Kräuterheilkunde**

13.11.02, 18.30 Uhr, **Vortrag Vitamine, Mine-  
ralstoffe, Spurenelemente**

#### BERUFLICHE BILDUNG

12.10.02, 08.00 Uhr

**PC-Grundlagen, Wochenend-Crashkurs**

30.10.02, 19.30 Uhr

**PC-Grundlagen für Home-Anwender**

07.11.02, 13.00 Uhr

**Internet-Führerschein für Senioren**

07.11.02, 14.45 Uhr

**PC-Grundlagen für Senioren**

09.11.02, 08.00 Uhr

**Word-Wochenend Crashkurs**

23.11.02, 08.00 Uhr

**Excel-Wochenend-Crashkurs**



## Vereinsnachrichten

Schloß Kromsdorf kreativ e.V., Kinderfreizeitzentrum „Lindwurm“, Reuschelstraße 3, 99510 Apolda, Telefon (03644) 563012

### Herbstferien im „Lindwurm“

#### Tägliche Spiel- und Bastelangebote:

Billard, Dart, Computerspiele, Playstation, Video, Spielzimmer mit Gesellschaftsspielen, Basteleien mit Gießmasse u.a.

#### Montag, 14.10.2002

- Herbstliches aus Ton
- Basteln mit Naturmaterialien
- Herbstliches mit Glasmalfarben

13.00-15.00 Uhr Kinderklub geöffnet

#### Dienstag, 15.10.2002

- Kreative Bastelangebote
- 10.00-12.00 Uhr Ein Besuch bei Papalina mit Verkostung  
13.00-15.00 Uhr Kinderklub geöffnet

#### Mittwoch, 16.10.2002

- 10.00-12.00 Uhr Ein Besuch in der Apoldaer Bibliothek
- Wir bauen einen Drachen
  - Wir formen unsere Seife selbst
  - Alles aus Servietten
- 13.00-15.00 Uhr Kinderklub geöffnet

#### Donnerstag, 17.10.2002

- Besuch des Reiterhofes in Kösnitz
  - ⇒ bei schönem Wetter mit dem Fahrrad
  - ⇒ bei schlechtem Wetter mit dem Bus
    - Anmeldung bis 16.10.2002
    - Unkosten 8,00 € mit Verpflegung

#### Freitag, 18.10.2002

- Drachenbau
  - Tassen, Teller selbst gestaltet
  - Bemalen von Hexen und Gespenstern
- ab 13.00 Uhr Kartengestaltung mit verschiedenen Techniken  
13.00-16.00 Uhr Tischtennisturnier für 12 - 14jährige

#### Montag, 21.10.2002

- Herbstliches aus Wellpappe, Moosgummi und Tonkarton
  - Windräder mit Windowcolor
  - Gestalten von Tablettis in Krakelier- und Serviettentechnik
- 13.00-15.00 Uhr Kinderklub geöffnet  
14.00-16.00 Uhr Große Pokémon-tauschbörse

#### Dienstag, 22.10.2002

- 9.00 bis ca. 15.30 Uhr Besuch des Kristallbades in Bad Klosterlausnitz  
⇒ Anmeldung bis 21.10.02  
⇒ Unkosten 10,00 € für Eintritt und Bus; Selbstverpflegung

- Unser Haus bleibt geschlossen!

#### Mittwoch, 23.10.2002

- Drachen basteln
- Kerzengestaltung mit dem Candle Pen
- Wir formen unsere Seife selbst.

14.00 Uhr

Tierarztsprechstunde mit Herrn Dr. Michel  
(Kleintiere dürfen nur nach Absprache mitgebracht werden.)

13.00-16.00 Uhr

Dartturnier für Kinder ab 4. Klasse

#### Donnerstag, 24.10.2002

- 10.00-15.00 Uhr Kinobesuch in Jena mit Besuch bei McDonalds  
⇒ Anmeldung bis 23.10.02  
⇒ Unkosten 7,70 € für Kino und Bus

- Kreatives Gestalten

ab 14.00 Uhr „Flieg mein Drachen“ Wettbewerb im Drachenschießen mit Prämierung

#### Freitag, 25.10.2002

- Kreatives Gestalten in allen Bereichen
- 15.00 Uhr Herbstparty mit vielen Spiel- und Tanzrunden

Öffnungszeiten in den Ferien:

09.00 bis 12.00 Uhr  
13.00 bis 17.00 Uhr



*Teilnahme am Mittagessen ist möglich. Voranmeldung und Bezahlung einen Tag im Voraus notwendig; Unkosten: 1,80 € pro Kind. Bei Bedarf ist die Holzwerkstatt auch am Nachmittag ab 15.00 Uhr geöffnet!*

Schloß Kromsdorf kreativ e.V.,  
Platz der Demokratie 47, 99441 Kromsdorf  
Telefon (03643) 421810, Telefax (03643) 422174

### Auf ins Jugendwaldheim Bergern

Liebe Eltern, liebe Kinder,

auch in diesem Jahr möchten die Mitarbeiter des Vereins Schloß Kromsdorf kreativ e.V. betreute Ferienfreizeit in den Herbstferien für Kinder bis zum 12. Lebensjahr anbieten.

Wir wollen ein

Feriencamp vom 21.10. - 25.10.2002

mit Übernachtungen im Jugendwaldheim Bergern (bei Bad Berka) durchführen. Der Preis inklusive Vollverpflegung beträgt **90,00 Euro** pro Kind.

Die Kinder sollen dort viel Spaß und Freude beim gemeinsamen Spiel, Basteln mit Naturmaterialien, Drachenzug, Herbst im Wald erleben, Tiere beobachten, Lagerfeuer, Nachtwanderung, Disco/Kinderkirmes, Seele baumeln lassen und manchem anderen mehr haben.

Mitzubringen sind neben den Dingen des persönlichen Bedarfs und witterungsgerechter Kleidung (es kann auch kalt und feucht sein), Hausschuhe, festes (waldgerechtes) Schuhwerk und Bettwäsche.

Der Transport der Kinder wird nach Absprache erfolgen (individuelle Anreise/Abreise mit den Eltern oder Sammeltransport oder Bus/Bahn).

Dieses Camp erfordert eine Mindestteilnehmerzahl. Wir bitten deshalb um Verständnis, daß wir für eine Teilnahme an diesem Camp **umgehend** eine Rückmeldung benötigen.

Anmeldungen bitte an obige Adresse, anrufen oder ein Fax schicken.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr/Euer Kinderhaus-Team

### 10 Jahre auf den Spuren der „Reggio-Pädagogik“

Aus diesem Anlaß fand am Dienstag, dem 17. September 2002, ein Vortrag über das „Weltwissen der Siebenjährigen“ mit Dokumentationen aus 4 Projekten unseres Kindergartens „Wie unsere Kinder ihre Welt entdecken“ statt. Am Mittwoch, dem 18. September, gab es die Gelegenheit, intensiver über die inhaltliche Arbeit unserer Konzeption zu plaudern, unser Haus kennenzulernen und Erfahrungen auszutauschen.

Wir konnten Gäste aus Hamburg, Gotha, Berlin, Erfurt, Halle, Weimar, Bad Berka und natürlich aus Apolda zu beiden Veranstaltungen begrüßen.

Unser Team möchte sich für die umfangreichen Glückwünsche und Geschenke sowie bei unseren Eltern für die Unterstützung zum Gelingen dieses Jubiläums recht herzlich bedanken.

Ein besonderes Dankeschön möchten wir der Stadtverwaltung für die Nutzung des Saales im Schloß mit dem angenehmen Ambiente übermitteln.

Das Team des Kindergartens „Mozartweg“ und der Elternverein e.V.



## Vereinsnachrichten

### Alles auf zur Kirmes nach Sulzbach

**Freitag, den 18. Oktober 2002**

18.00 Uhr Kirmesgottesdienst  
19.00 Uhr Fackelumzug mit dem Spielmannszug „TJA“ Apolda, Treffpunkt vor der Gaststätte Sulzbach, anschließend Nachtwanderung für alle Kids

**Samstag, den 19. Oktober 2002**

12.00 Uhr Ständchen durch's Dorf  
20.00 Uhr Tanz mit „Live Sound“

**Sonntag, den 20. Oktober 2002**

10.00 Uhr musikalischer Frühschoppen  
14.00 Uhr Umzug mit dem „Schönbürger Jugendblasorchester“  
15.00 Uhr Kindertanz

**Mittwoch, den 23. Oktober 2002**

16.00 Uhr Seniorennachmittag mit Programm

**Samstag, den 26. Oktober 2002**

20.00 Uhr Tanz mit „DJ Christian“ und Kirmesbegräbnis

*Es laden ein der Kirmesverein Moorental e.V. und die Gaststätte Sulzbach.*

### Sprechzeiten der Schiedsstellen

15.10.2002	Schiedsstelle	Apolda-Nord
29.10.2002	Schiedsstelle	Apolda-Süd
12.11.2002	Schiedsstelle	Apolda-Nord
26.11.2002	Schiedsstelle	Apolda-Süd
10.12.2002	Schiedsstelle	Apolda-Nord

Die Sprechstunden finden jeweils dienstags von 17-18 Uhr im Stadthaus, Zimmer 28, Am Stadthaus 1, 99510 Apolda, statt. Änderungen vorbehalten!

Apolda-Nord

Tel. Frau Dornheim: (03644) 563686

Apolda-Süd

Tel. Frau Klink: (03644) 564913

gez. **Dornheim**  
Schiedsfrau

### Stadtverwaltung geschlossen

Am Freitag, dem 4. Oktober 2002, bleiben alle Ämter der Stadtverwaltung (Rathaus, Stadthaus, „Villa Opel“, August-Bebel-Straße 4, Kulturzentrum Schloß) geschlossen.

Außerdem findet an diesem Tag kein Wochenmarkt statt.

gez. **Michael Müller**  
Bürgermeister

## Amtlicher Teil: Bekanntmachungen

### Beschlüsse der 32. Sitzung des Stadtrates am 25. September 2002

Die Veröffentlichung erfolgt vorbehaltlich der Bestätigung der Niederschrift dieser Stadtratssitzung durch den Stadtrat.

**Beschluß-Nr.: 286-XXXII/02**

**Genehmigung der Niederschrift der 31. Sitzung des Stadtrates vom 28. August 2002**

Der Stadtrat bestätigte die Richtigkeit des Sitzungsprotokolls der 31. Sitzung des Stadtrates am 28. August 2002.

Der Beschluß wurde mehrheitlich angenommen.

✱

**Beschluß-Nr.: 287-XXXII/02**

**Betriebswerk der Forsteinrichtung für den Gemeindewald**

Der Stadtrat bestätigte das Betriebswerk der Forsteinrichtung für den Gemeindewald, welches von der Landesanstalt für Wald- und Forstwirtschaft Gotha erstellt wurde.

Der Beschluß wurde einstimmig angenommen.

✱

**Beschluß-Nr.: 288-XXXII/02**

**Ausschußumbesetzung**

Der Stadtrat beschloß folgende Neubesetzung von Ausschüssen:

*Hauptausschuß:*

- Maurice Thys (PDS), Mitglied
- Michael Schade (PDS), persönlicher Stellvertreter

*Bau- und Werksausschuß:*

- Gabriele Opitz (PDS), Mitglied
- Wolf-Jörg Gröber (PDS), persönlicher Stellvertreter

Begründung: Die Umbesetzung wurde aufgrund des Ausscheidens des Abgeordneten Michael Zwickel (PDS) aus dem Stadtrat notwendig.

Der Beschluß wurde einstimmig angenommen.

✱

**Beschluß-Nr.: 289-XXXII/02**

**Zweite Satzung der Stadt Apolda zur Änderung der Hauptsatzung vom ...**

Der Stadtrat beschloß o.g. Satzung.

Der Beschluß wurde mehrheitlich angenommen.

Die Satzung wird nach Vorlage bei der Rechtsaufsichtsbehörde und deren Genehmigung bekanntgemacht.

**NICHTÖFFENTLICH**

**Beschluß-Nr.: 290-XXXII/02**

**Langfristiger Mietvertrag**

Der Stadtrat beschloß den Abschluß eines langfristigen Mietvertrages für eine Teilfläche in der Flur 10, Gemarkung Apolda.

Der Beschluß wurde einstimmig angenommen.

✱

**Beschluß-Nr.: 291-XXXII/02**

**Grundstückseinbringung**

Der Stadtrat beschloß, den Miteigentumsanteil von 8696/11696 am Flurstück 12/3 in der Flur 1 der Gemarkung Apolda als Sacheinlage in die Apoldaer Stadtentwicklungsgesellschaft mbH einzubringen.

Der Beschluß wurde einstimmig angenommen.

✱

**Beschluß-Nr.: 292-XXXII/02**

**Auftragsvergabe Sanierung Schloß II.BA**

Der Stadtrat vergab, auf Vorschlag des Bau- und Werksausschusses den Auftrag zur Sanierung von Mauerwerk und Decken (II. BA Schlosssanierung) auf der Basis einer beschränkten Ausschreibung an die Firma Benner GmbH, Hopfgarten, zum Angebotspreis.

✱

**Beschluß-Nr.: 293-XXXII/02**

**Auftragsvergabe Wohnumfeld Apolda-Nord (Teilabschnitt Ernst-Thälmann-Ring)**

Der Stadtrat bestätigte Beschluß-Nr. 306-XLIV/02 des Bau- und Werksausschusses vom 11.09.2002 (siehe unten).

Der Beschluß wurde einstimmig angenommen.

✱

**Beschluß-Nr.: 294-XXXII/02**

**Städtebauförderung - Jahresantrag 2003**

Der Stadtrat bestätigte den Jahresantrag für das Bund-Länder-Programm für das Haushaltsjahr 2003. Die Vergabe der Mittel erfolgt nach Eingang des Bescheides für das Jahr 2003 vom Thüringer Landesverwaltungsamt unter der Bedingung ausreichender Eigenmittel im Haushalt der Stadt Apolda für das Jahr 2003.

Der Beschluß wurde einstimmig angenommen.

### Auftragsvergabe Wohnumfeld Apolda-Nord (Teilabschnitt Ernst-Thälmann-Ring)

Der Stadtrat bestätigte Beschluß-Nr. 306-XLIV/02 des Bau- und Werksausschusses vom 11.09.2002 über den grundhaften Ausbau und die Auftragsvergabe zum Ausbau der Stichstraße des Ernst-Thälmann-Ringes vom Apartmenthaus bis zur Wendeschleife einschließlich der Anlegung von Parkplätzen auf der Basis einer öffentlichen Ausschreibung an die Firma Tief- und Landschaftsbau Apolda zum Angebotspreis.

Die Straße wird als Anliegerstraße eingestuft.

Auf der Basis der Ausbaubeitragssatzung der Stadt Apolda vom 23.10.2001 (Amtsblatt 15/01) und der Zweiten Satzung der Stadt Apolda zur Änderung der Ausbaubeitragssatzung vom

08.05.2002 (Amtsblatt 07/02) und des § 19 der ThürKO in der Fassung vom 14. April 1998 (GVBl. S. 73), zuletzt geändert durch Art. 1 des Thüringer Gesetzes zur Übertragung von Aufgaben auf dem Gebiet des Veterinärwesens und der Lebensmittelüberwachung sowie zur Änderung veterinär- und lebensmittelrechtlicher Vorschriften vom 1. März 2002 (GVBl. S. 161) und der §§ 2 und 7 des Thüringer Kommunalabgabengesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. September 2000 (GVBl. S. 267), werden Ausbaubeiträge erhoben.

Der Beschluß wurde einstimmig angenommen.

Er erhielt die Beschluß-Nr.: 293-XXXII/02.



## Amtlicher Teil: Bekanntmachungen

### Baubeschluß Gehwegbau Christian-Zimmermann-Straße

Der Bau- und Werksausschuß beschloß in seiner Sitzung am 11.09.2002 den Ausbau des Gehweges der Christian-Zimmermann-Straße im Abschnitt von der Einmündung der Buttstädter Straße bis zur Zufahrt Jugendfreizeitclub. Die Abschnittsbildung erfolgt auf der Grundlage des § 5 (1) Satz 1 der Ausbaubeitragsatzung der Stadt Apolda.

Die Straße wird im Bereich von der Einmündung Buttstädter Straße bis zur Kreuzung Leutloffstraße nach § 4 Absatz 4 Buchstabe b der o.g. Satzung als Haupterschließungsstraße eingestuft.

Auf der Basis der Ausbaubeitragsatzung der Stadt Apolda vom 23.10.2001 (Amtsblatt 15/01) und der Zweiten Satzung der Stadt

Apolda zur Änderung der Ausbaubeitragsatzung vom 08.05.2002 (Amtsblatt 07/02) und des § 19 der ThürKO in der Fassung vom 14. April 1998 (GVBl. S. 73), zuletzt geändert durch Art. 1 des Thüringer Gesetzes zur Übertragung von Aufgaben auf dem Gebiet des Veterinärwesens und der Lebensmittelüberwachung sowie zur Änderung veterinär- und lebensmittelrechtlicher Vorschriften vom 1. März 2002 (GVBl. S.161) und der §§ 2 und 7 des Thüringer Kommunalabgabengesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. September 2000 (GVBl. S. 267), werden Ausbaubeiträge erhoben.

Der Beschluss wurde einstimmig angenommen. Er erhielt die Beschluss-Nr.: 307-XLIV/02.

### Dank an alle Wahlhelfer

Allen Helfern, die zur ordnungsgemäßen Durchführung der Wahl zum 15. Deutschen Bundestag am 22. September 2002 beigetragen haben, möchte ich auf diesem Wege meinen besonderen Dank aussprechen.

gez. Michael Müller/Bürgermeister

### Dokumente können abgeholt werden

Die im Einwohnermeldeamt der Stadt Apolda bis zum 03.09.2002 beantragten Personalausweise und bis zum 27.08. 2002 beantragten Reisepässe liegen zur Abholung bereit.

gez. Michael Müller/Bürgermeister

Im Amtsblatt können auch Sie werben!

Rufen Sie uns an:

**650 - 161**



### STADTHALLE APOLDA

Klaue 1 • 99510 Apolda • Telefon: (0 36 44) 50 63 - 0

Samstag, 12. Oktober 2002 • 20.00 - 2.00 Uhr

### MINI-KNEIPENFEST

mit den ZYDECO ALLIGATORS  
und DOUBLE PACK

Karten nur über Abendkasse Stadthalle

Sonntag, 13. Oktober 2002, 16.00 Uhr

### FLAMENCO & JAZZ

mit ANTONIO DE CADIZ  
und seiner compania

Kartenvorverkauf Tourist-Information Apolda

### SILVESTER 2002

#### VENEZIANISCHE TANZNACHT

(mystische Show in höfisch-antiker Tradition, ein Spiel aus frivolem römischem Bacchanal-Fest)

Á LA CARTE (Live-Band)

DJ MAIK

Karten ab Oktober im Büro der Stadthalle

- Änderungen vorbehalten -

### Sie brauchen Hilfe im Haus, Hof oder Garten?

- ⇒ Komplette Betreuung Ihrer Immobilie
- ⇒ Ausführung aller Reinigungsarbeiten
- ⇒ Dachrinnenreinigung
- ⇒ Ausführung aller Gartenarbeiten
- ⇒ Winterdienst

### Hausmeisterdienste

Thomas Dietrich  
Herressener Straße 76 • 99510 Apolda  
Telefon (0 36 44) 56 34 53 oder  
Handy (01 79) 7 70 64 99

**PREISWERT, KOMPETENT  
UND SAUBER**

### EP: Wolf

Electronic Partner

TV, Video, HiFi, Telecom, Elektrogroß- und -kleingeräte



Beratung, Verkauf,  
Installation, Kundendienst

Reparatur von Radio- und Fernseh-  
technik in eigener Meisterwerkstatt.

Installation und Service von Sat- und  
Kabelanlagen Tel.: (0 36 44) 56 43 52

Bernhard-Prager-Gasse 2-4,  
99510 Apolda, Tel.: (0 36 44) 56 43 69  
www.ep-wolf.de

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 9.00-19.00 Uhr  
Samstag 9.00-13.00 Uhr

### Roland Seifarth

Meisterbetrieb für Unterhaltungselektronik  
BERATUNG • VERKAUF • SERVICE

### Rundumservice

(0 36 44) 55 90 16

Radio & Fernsehtechnik

Wir reparieren alle Marken  
egal wo gekauft

Wir kommen!

Am Parkdeck  
Schloßhotel  
Jenaer Straße 4  
99510 Apolda



## Bestattungsinstitut Apolda

Utenbacher Straße 60

### Ihr städtischer Bestatter

Erd-, Feuer- und Seebestattungen, Überführungen



Telefon

(0 36 44) 56 27 30



Tag und Nacht dienstbereit

Im Amtsblatt können  
auch Sie werben!

Rufen Sie uns an:

**650 - 161**

### Orthopädieschuhtechnik Frank Hoppe

Ihr Meisterbetrieb

Rosa-Luxemburg-Straße 13  
99510 Apolda  
Telefon 03644 / 563684  
Telefax 03644 / 559648



#### ACHTUNG

Neue Öffnungszeiten:

Mo.-Do. 8.00 - 15.30 Uhr

Fr. 8.00 - 12.00 Uhr

oder nach Absprache

**Kostenloser Hausbesuch auf Wunsch**

**BIRKENSTOCK**

FOOTPRINTS<sup>®</sup>  
by BIRKENSTOCK

## Akku schlapp?



- Batterien und Akkus für fast jedes Gerät
- Akkus prüfen und ersetzen
- individuelle Spezialakkus
- Firmen-Service

Batterien **AKKU<sup>®</sup>**  
Akkus & Service

Montag-Freitag 8.00 - 18.00 Uhr

**Akkufit Apolda**

Inhaber: Gerd Wilbrecht

Goerdelerstraße 8 • 99510 Apolda

Telefon: (03644) 518667

## WITAS

### Rohr- und Kanalreinigung

- Kurzschluß von Klärgruben
- TV-Untersuchung
- Druckproben
- Saugarbeiten
- Reparaturarbeiten  
an Rohrleitungen



99510 Apolda

An der Karlsquelle 10

Telefon (03644) 56 05 62

Telefax (03644) 56 05 64

witas-kanalreinigung@t-online.de

**Havariedienst  
Tag und Nacht!**

FRISSEUR DEINHARDT

Wir feiern unser 10jähriges  
Firmenjubiläum  
und eröffnen  
**Am Brückenborn 12**  
unsere neuen  
Geschäftsräume.



Dazu laden wir  
alle Kunden,  
Geschäftspartner, Freunde  
und Bekannte

**am 05.10.2002 ab 12.00 Uhr**  
ein.

FRISEUR  
**DEINHARDT**

Inh. Ramona Deinhardt  
Am Brückenborn 12, Apolda  
Telefon 03644 / 619656

## Videopassbilder

Auswählen \* Gleich mitnehmen \* Nachbestellen

## FOTO - STEIN

Am Brückenborn 4, 99510 Apolda, Tel. (03644) 563288

## Attraktiv-günstiger Wohnraum in Apolda zu vermieten

z.B. eine 2-Raum-Wohnung  
Kaltmiete pro m<sup>2</sup> 3,58 €

**Anschauen kostet nichts!**

Ansprechpartner:

Frau Ilmer, Telefon (0171) 9190820

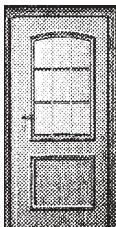


*Renovieren statt rausreißen, wegwerfen oder streichen!*

### Alte Türen

...regelmäßig  
streichen?

Nie mehr streichen  
dank dem  
„Ummandelungs-  
System“ für alle  
Türen! Türrahmen,  
Beschläge und  
Stilrahmen passend  
zur Tür!



### Alte Küche

...wegwerfen?



Wieder neu mit dem „Fronten-Wechsel-  
System“ für alle Küchen!

### Alte Treppe

...rausreißen?



Wieder neu mit dem „Stufe-auf-Stufe-  
System“ für alle Treppen!

**PORTAS<sup>®</sup>**

Europas Renovierer Nr. 1

**Portas Fachbetrieb Werner Vollbrecht**  
Wilhelmstraße 6 • 99510 Apolda

**Telefon (03644) 557801**

Besuchen Sie unsere ständige Ausstellung - oder rufen Sie an, unsere Kataloge sowie Produktvideos liegen für Sie bereit!